

06BR01-0xx

Gestoffeerde bedrail
Sicherheitssperre mit Gaze

Barrière de lit rembourrée
Safety barrier with mesh
Barrera de seguridad



Quax®

Handboek Manuel Handbuch Manual

V1.2 Nov 2016



Tested by Notified Bodies
From 18 months on to maximum 5 years of age
Incorrect fitting or positioning of this safety barrier can be dangerous

Nederlands : pagina 2
Français : page 8
Deutsch : Seite 14
English : page 20
Español : página 26

BS 7972:2001/A1:2009

Répond aux exigences de sécurité
Meets the safety prescriptions
Conforme a la normativa de seguridad

Voldoet aan de veiligheidsvoorschriften
Entspricht den beschriebenen Sicherheitsvorschriften



06BR01-0xx

Gestoffeerde bedrail
Sicherheitssperre mit Gaze

Barrière de lit rembourrée
Safety barrier with mesh
Barrera de seguridad

Quax®

NEDERLANDS

GELIEVE TE BEWAREN OP EEN VASTE PLAATS VOOR LATERE RAADPLEGING EN AANDACHTIG TE LEZEN OM ONGEVALLLEN TE VOORKOMEN

GELIEVE VÓÓR HET GEBRUIK VAN DIT ARTIKEL, EN DIT OM IEDER RISICO OP VERSTIKKING TE VOORKOMEN, ALLE PLASTIEKVERPAKKING WEG TE NEMEN EN TE Vernietigen of BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN TE HOUDEN.

OPGEPAST : LAAT UW KIND NOOIT ONBEWAAKT ACHTER



1. Waarschuwingen

LEEFTIJD EN GEBRUIK

Gebruik van de bedrail vanaf de leeftijd van 18 maand tot 5 jaar of als je bemerkt dat je kind zijn bedje in en uit kan klimmen.

Deze bedrail garandeert niet hetzelfde veiligheidsniveau als van een kinderbed of -wieg.

Gebruik een matras met minimale afmeting 190*90 cm of maximaal 190*155 cm. De dikte dient minimaal 10 cm of maximaal 20 cm te bedragen.

Gebruik deze bedrail niet indien het gezamenlijke beddengoed meer dan 60 cm hoog is.

Gebruik deze veiligheidsbarriere niet bij een stapelbed, een kinderbed of enig ander bed dat niet voldoet aan de vereisten omschreven in deze instructies.

Monteer het hekje zorgvuldig volgens de onderstaande instructies om ongevallen te voorkomen.

Wijzig niets aan de vormgeving en de montage van deze bedrail.

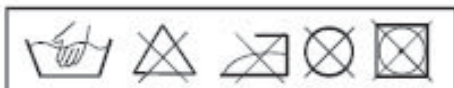
Ingebruikname : Controleer alvorens de ingebruikname van de bedrail of alle onderdelen zich in goede staat bevinden, goed aangespannen zijn en geen scherpe randen vertonen, waardoor het kind zich kan kwetsen of blijven hangen met zijn kledij (of koordjes, halssnoer, en lintje van de zuigspen), wat een gevaar voor ophanging betekent. Controleer regelmatig alle verbindingpunten en de vlotte werking van het sluitingsmechanisme.

Inspectie : Controleer de rail regelmatig op onderdelen die gebroken, verwrongen of verdwenen zijn. Bij vaststelling ervan, de bedrail uit gebruik nemen. Controleer verder indien de bedrail stevig vast zit evenals de vergrendelknoppen.

Vervanging van onderdelen : Gebruik steeds originele onderdelen, te verkrijgen bij de fabrikant of verdeler van dit product.

Brandgevaar : Plaats de bedrail niet bij een warmtebron, zoals bijvoorbeeld elektrische verwarming, gasverwarming enz., om brandgevaar te vermijden.

Onderhoud : Reinig dit product enkel met zeep of een ander mild schoonmaakmiddel zonder toxische bestanddelen en met warm water.





2. Veiligheid en algemene gegevens

Veiligheid

Deze bedrail voldoet aan de veiligheidsvoorschriften omschreven in de norm BS 7972:2001/A1:2009.

Productinformatie

Afmetingen van de bedrail : 140*2*40H cm
Structuur : aluminium
Bekleding : 100 % polyester net
Voorzien van een opbergtas
Het bekledingsnet is wegneembaar
Beschikbare kleuren (xx) : zie www.quaxpro.eu

Garantie

Dit product wordt twee jaar lang gewaarborgd op fabricagefouten en middels vertoon van een aankoopbewijs.

Info en Contact

Quax nv
Karel Picquélaan 84
B-9800 Deinze
Belgium

T 00 32 9 380 80 95
F 00 32 9 386 90 53

Algemene informatie
info@quax.eu

Verkoop
sales@quax.eu

Klantenservice
customerservice@quax.eu

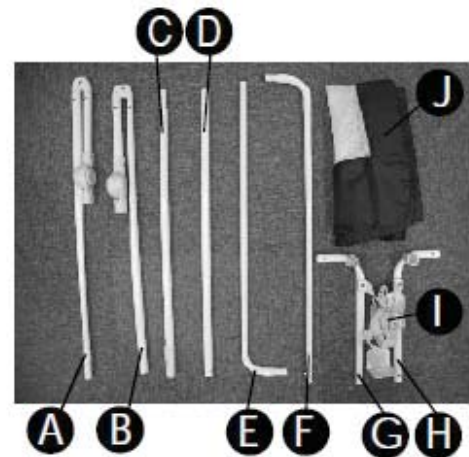
Internet
www.quax.eu



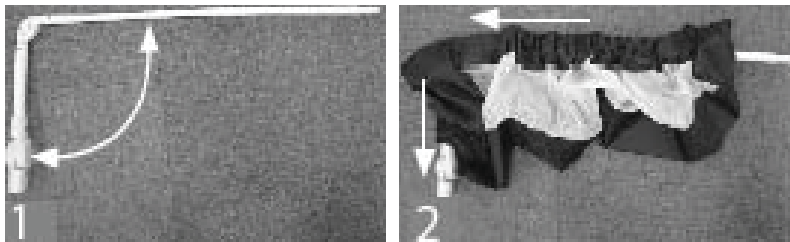
3. Onderdelenlijst

Controleer of je alle hieronder vermelde onderdelen terugvindt in de verpakking.

- A. Linkse top rail met scharnier
- B. Rechtse top rail met scharnier
- C. Midden rail 1
- D. Midden rail 2
- E. L-vormige bodem rail 1
- F. L-vormige bodem rail 2
- G. L-vormige bodem rail 3
- H. L-vormige bodem rail 4
- I. Veiligheidsgordel
- J. Net stoffering

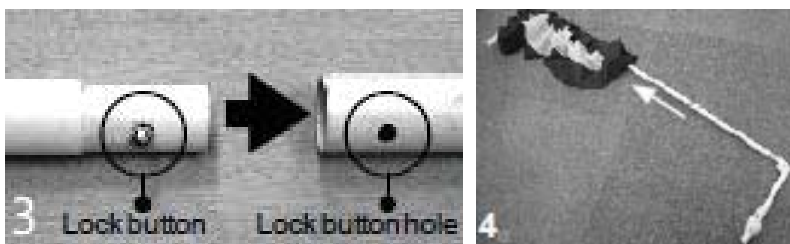


4. Het in elkaar zetten van de bedrail

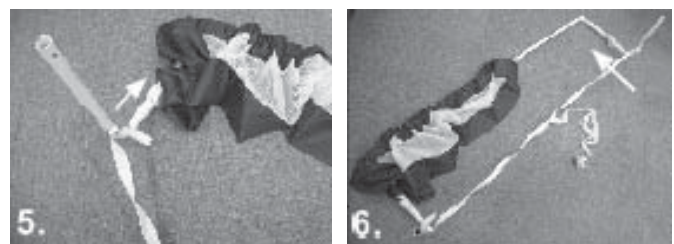
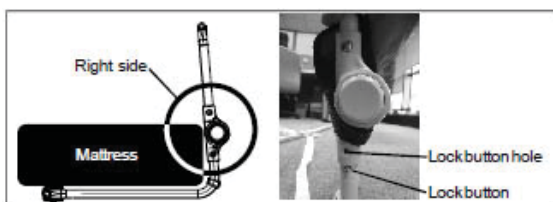


Stap 1 : ontvouw de linkse boven rail **A** met scharnier

Stap 2 : schuif de stoffering **J** over de bovenrail tot het uiteinde van de rail bloot komt te liggen



Stap 3 en 4 : ontvouw de rechtse boven rail **B** met scharnier zoals in stap 1 en verbind beide top rails in elkaars verlengde. Duw op de vergrendelknop, draai beide rails een beetje rond tot de grendelknop vastklikt in het gat.



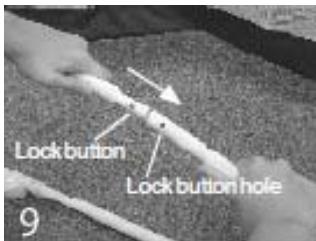
Stap 5 : zorg ervoor dat de scharnieren van rails **A** en **B** zich aan de buitenkant bevinden. Verbind de L-vormige bodem rail 3 (**G**) met de linkse boven rail **A** met scharnier tot de vergrendelknop vastklikt in het gat

Stap 6 : verbind de L-vormige bodem rail 4 (**H**) met de rechtse boven rail **B** met scharnier zoals in stap 5.



Stap 7 : strek de stoffering **J** uit over de bedrail

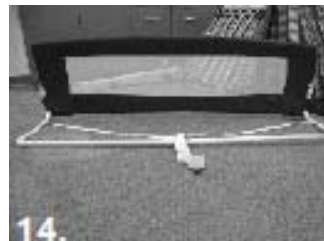
Stap 8 : verbind de twee L-vormige rails **E** en **F** in elkaars verlengde. Verbind vervolgens beide kaders. Zorg ervoor dat alle vergrendelknoppen stevig op hun plaats zitten.



Stap 9 : verbind midden rail 1 **C** en 2 **D** met de vergrendelknoppen

Stap 10 : schuif de midden rail met beweegbaar slot in pvc in de stoffering

Stap 11 : bevestig de midden rail met de pvc buis op de rechtse scharnier en controleer indien de vergrendelknop goed vast zit.



Stap 12 : bevestig de midden rail met de pvc buis op de linkse scharnier

Stap 13 : duw het beweegbare slot van de middenrail naar de linkse scharnier toe tot de vergrendelknop vastklikt

Stap 14 : de gemonteerde bedrail

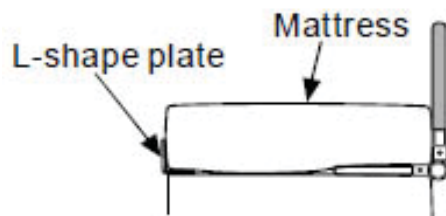


5. Gebruik van de bedrail

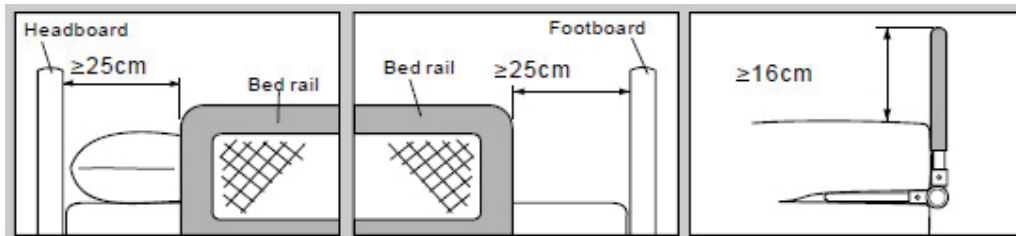


Stap 1 : meet eerst de diepte van de matras om de lengte van de veiligheidsgordel te bepalen. Ontplooï nu de veiligheidsgordel.

Stap 2 en 3 : pas de lengte van de veiligheidsgordel aan, zodanig dat de afstand tussen het net en het L-vormig plaatje van de gordel ongeveer overeenkomt met de diepte van matras

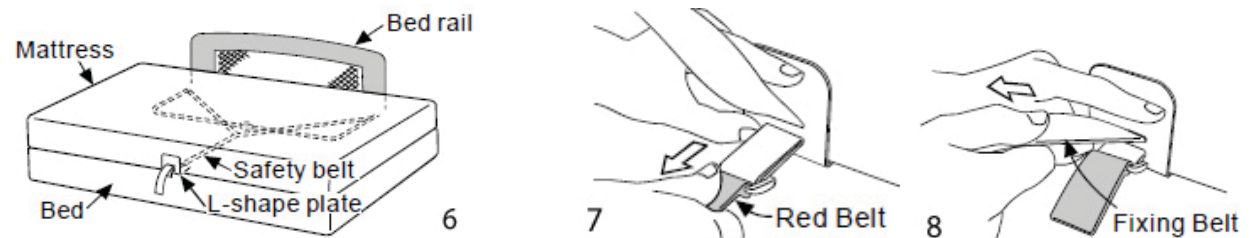


Stap 4 : hou de bedrail rechtop en schuif het onderstel onder de matras. Mogelijks even de matras opheffen om de plaatsing te vergemakkelijken. Duw de bedrail tot tegen de rand van de matras.



Stap 5 BELANGRIJK : de plaatsing van de bedrail

1. Om risico op wurging te voorkomen is het belangrijk dat de gemonteerde bedrail zowel links als rechts zich op een afstand van minstens 25 cm bevindt van zowel het hoofdeinde als het voeteinde van het bed.
2. De bovenkant van de bedrail dient zich minstens 16 cm boven de top van de matras te bevinden.



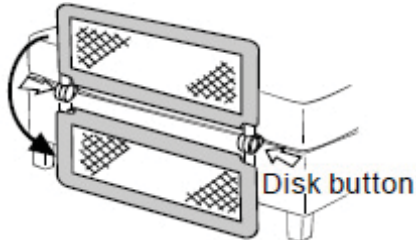
Stap 6 : plaats het L-vormig plaatje van de gordel tegen de matraszijde tegenovergesteld aan de bedrail

Stap 7 : hou dit plaatje vast en pas de gordellengte aan door aan de rode lus te trekken

Stap 8 : fixeër de veiligheidsgordel om de bedrail vast te zetten. Het restant van de gordel kan je onder de matras verbergen



6. De bedrail naar beneden plooiën



Stap 1 : druk de drukknoppen in van de scharnieren langs beide zijden van de bedrail om deze open te plooiën

Stap 2 : om terug naar boven te plooiën de bedrail gewoon naar boven trekken tot de scharnieren vergrendelen. Als test even naar voor en achter duwen, indien goed vergrendeld zal de bedrail niet uit positie springen.

7. De bedrail bewaren

Stap 1 : neem de bedrail weg en uit het bed

Stap 2 : duw op de drukknoppen van de scharnieren langs beide zijden van de bedrail om deze te plooiën.

Stap 3 : onderneem alle stappen van de montage in omgekeerde volgorde en plaats de rail in zijn tas.



06BR01-0xx

Gestoffeerde bedrail
Sicherheitssperre mit Gaze

Barrière de lit rembourrée
Safety barrier with mesh
Barrera de seguridad

First dreams
First steps
Quax®

FRANCAIS

A CONSERVER DANS UN ENDROIT SUR POUR CONSULTATION ULTERIEURE ET A LIRE SOIGNEUSEMENT AFIN D'ÉVITER DES ACCIDENTS.

POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉTOUFFEMENT, PRIÈRE DE RETIRER L'EMBALLAGE PLASTIQUE AVANT L'UTILISATION DE CET ARTICLE. PRIÈRE DE LE DÉTRUIRE OU DE LE CONSERVER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

ATTENTION : NE LAISSEZ JAMAIS VOTRE ENFANT SEUL SANS SURVEILLANCE



1. Avertissements

AGE ET USAGE

Pour les enfants à partir de 18 mois jusque 5 ans ou dès le moment que l'enfant sait monter ou descendre de son lit.

Cette barrière ne garantit pas la même sécurité qu'un lit pour bébé ou d'un berceau.

Utilisez un matelas avec une taille entre 190*90 cm et 190*155 cm avec une épaisseur de 10 à 20 cm.

N'utilisez pas la barrière si la hauteur de la literie totale dépasse 60 cm.

N'utilisez pas cette barrière de sécurité dans des lits superposés ou d'autres lits qui n'sont pas conforme aux exigences spécifiées dans ces instructions.

Assemblez la barrière suivant les instructions décrites ci-dessous.

Ne modifiez jamais le design et le montage de cette barrière.

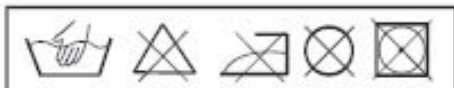
Mise en service : Avant la mise en service de la barrière, contrôlez si toutes les pièces détachées sont en bon état, sont bien serrées et ne présentent pas de bords tranchants auxquels l'enfant pourrait se blesser ou rester accroché par ses vêtements (ou cordelettes, collier, ruban de la tétine), ce qui comprend un risque de pendaison. Contrôlez tous les points de jonction.

Inspection : Contrôlez régulièrement le parc pour détecter les pièces cassées, tordues ou manquantes. Si c'est le cas, mettez la barrière hors service. Vérifiez toujours si la barrière est bien fixée et que les boutons de verrouillage fonctionnent parfaitement.

Remplacement de composants : Utilisez toujours des pièces détachées originales, à obtenir chez le fabricant ou le distributeur.

Risque d'incendie : Ne placez jamais la barrière à proximité d'une source de chaleur, comme un chauffage électrique, un chauffage au gaz, etc., afin d'éviter tout risque d'incendie.

Entretien : Nettoyez la barrière uniquement avec du savon ou un autre détergent doux sans composants toxiques et de l'eau chaude.





2. Sécurité et données générales

Sécurité

Cette barrière répond aux prescriptions de sécurité décrites dans la norme BS 7972:2001/A1:2009.

Information produit

Dimensions de la barrière : 140*2*40H cm
Structure : aluminium
Revêtement : toile en 100 % polyestère
Equipé d'un sac de rangement
Toile amovible
Coloris disponibles (xx) : check www.quaxpro.eu

Garantie

Ce produit bénéficie d'une garantie de deux ans contre tout défaut de fabrication et sur présentation d'une preuve d'achat.

Info et Contact

Quax nv
Karel Picquélaan 84
B-9800 Deinze
Belgium

T 00 32 9 380 80 95
F 00 32 9 386 90 53

Informations générales
info@quax.eu

Vente
sales@quax.eu

Service à la clientèle
customerservice@quax.eu

Internet
www.quax.eu



06BR01-0xx

Gestoffeerde bedrail
Sicherheitssperre mit Gaze

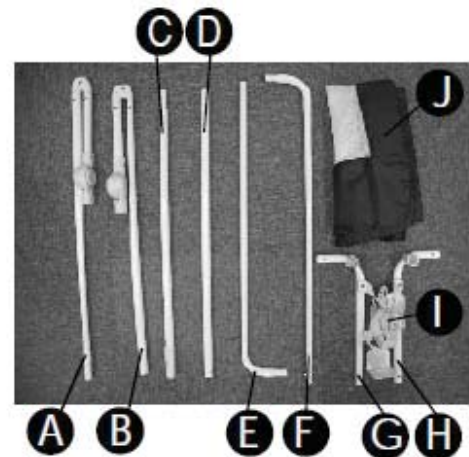
Barrière de lit rembourrée
Safety barrier with mesh
Barrera de seguridad

First dreams
First steps
Quax®

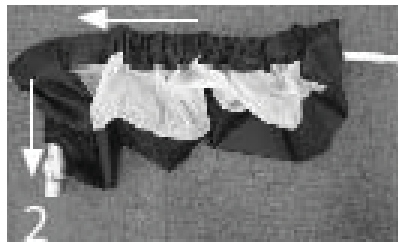
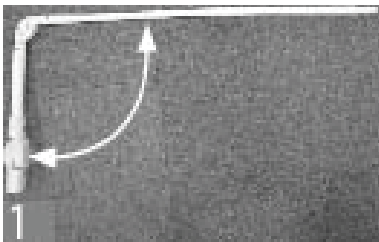
3. Liste des pièces détachées

Contrôlez si vous retrouvez dans l'emballage toutes les pièces détachées mentionnées ci-dessous.

- A. Rail supérieure gauche avec charnière
- B. Rail supérieure droite avec charnière
- C. Rail central 1
- D. Rail central 2
- E. Rail inférieure en forme d'une L 1
- F. Rail inférieure en forme d'une L 2
- G. Rail inférieure en forme d'une L 3
- H. Rail inférieure en forme d'une L 4
- I. Ceinture de sécurité
- J. Toile

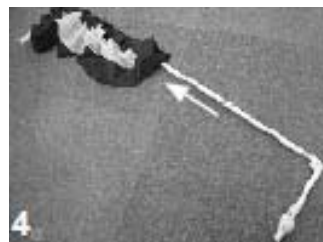
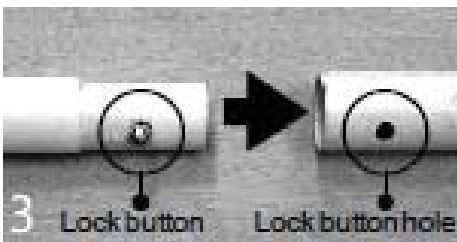


4. Montage de la barrière

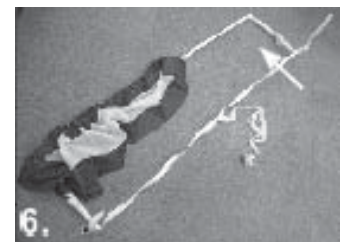
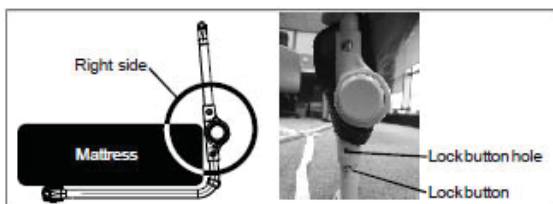


Etape 1 : dépliez le rail supérieure gauche A avec charnière

Etape 2 : glissez le rembourrage (toile) J sur le rail supérieure jusqu'à la fin du rail est exposée

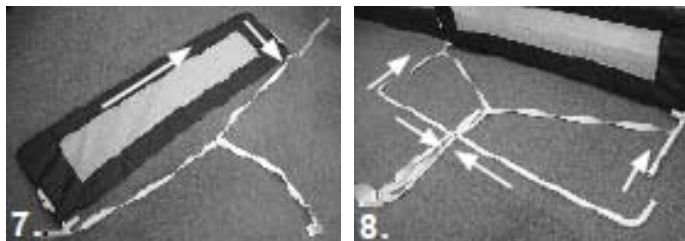


Etape 3 et 4 : dépliez le rail supérieure droite B avec charnière comme dans la première étape et connectez les deux rails supérieurs en ligne droite. Appuyez sur le bouton de verrouillage, tournez un peu les deux rails jusqu'à ce que le bouton se verrouille dans le trou.



Etape 5 : Assurez-vous que les charnières des rails A et B se trouvent à l'extérieur. Connectez le rail inférieure en forme d'une L 3 (G) avec le rail supérieure gauche A avec charnière jusqu'à ce que le bouton de verrouillage se fixe dans le trou.

Etape 6 : Connectez le rail inférieure en forme d'une L 4 (H) avec le rail supérieure droite B avec charnière.



Etape 7 : étendez la toile J autour de la barrière de lit.

Etape 8 : connectez les deux rails en forme d'une L **E** et **F** en ligne droite. Connectez maintenant les deux cadres. Assurez-vous que tous les boutons de verrouillage se trouvent bien en place.



Etape 9 : connectez le rail central 1 **C** avec le rail 2 **D** à l'aide du bouton de verrouillage.

Etape 10 : glissez le rail du milieu (avec serrure mobile en pvc) dans le rembourrage.

Etape 11 : connectez le rail central avec sa tube en pvc sur la charnière de droite et contrôlez si le bouton de verrouillage est solidement fixé.



Etape 12 : connectez le rail central avec sa tube en pvc sur la charnière de gauche.

Etape 13 : poussez la serrure mobile du rail central vers la charnière de gauche jusqu'à ce que le bouton de verrouillage se fixe dans le trou.

Etape 14 : la barrière de lit assemblée

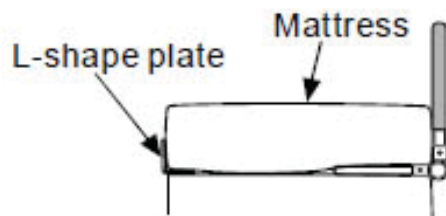


5. Utilisation de la barrière

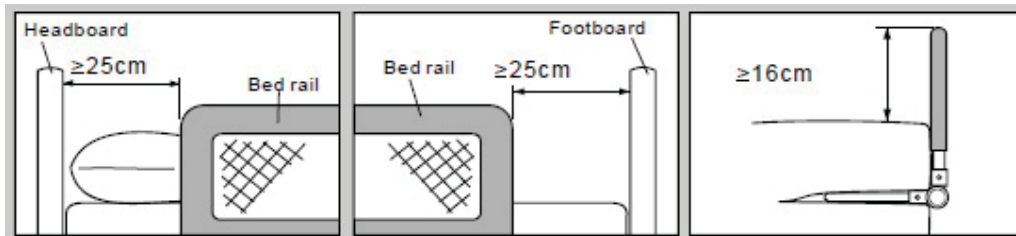


Etape 1 : d'abord et avant tout mesurez la profondeur du matelas afin de déterminer la longueur de la ceinture de sécurité. Dépliez maintenant la ceinture.

Etape 2 et 3 : ajustez la longueur de la ceinture de sorte que la distance entre la toile et la plaquette en forme d'une L de la ceinture correspond à la profondeur du matelas.

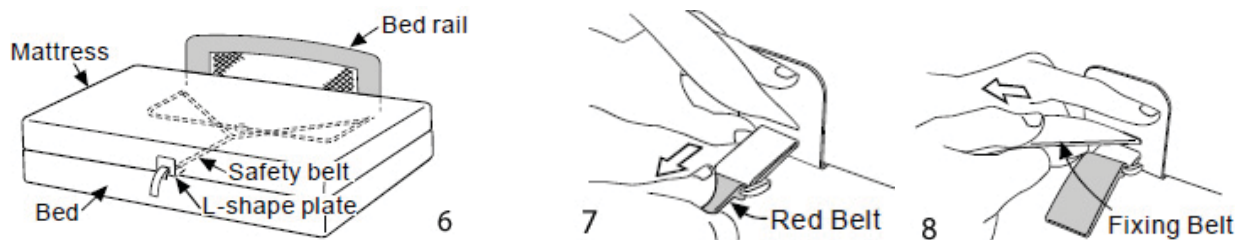


Etape 4 : tenez la barrière de lit debout et faites glisser sa base sous le matelas. Soulevez le matelas pour faciliter le placement. Poussez la barrière contre le bord du matelas.



Etape 5 IMPORTANT : le placement de la barrière

1. Pour éviter tout risque de strangulation il est important que la barrière montée se trouve à une distance minimale de 25 cm de chaque côté du lit. (Aussi bien à gauche qu'à droite).
2. La partie supérieure de la barrière de lit doit se trouver au moins à 16 cm au-dessus du matelas.



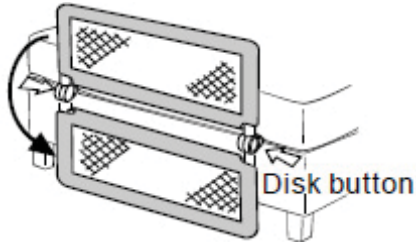
Etape 6 : placez la plaquette en forme d'une L de la ceinture contre le matelas le côté opposé à la barrière de lit

Etape 7 : maintenez cette plaque et ajustez la longueur de la sangle en tirant sur la boucle rouge

Etape 8 : fixez la ceinture pour sécuriser la barrière de lit. Le reste de la ceinture peut se cacher sous le matelas.



6. Plier la barrière de sécurité



Etape 1 : appuyez sur les boutons des charnières des deux côtés de la barrière de lit afin de l'ouvrir

Etape 2 : pour fermer la barrière la replier vers le haut jusqu'à ce que les charnières se verrouillent. En poussant d'avant en arrière vous pouvez contrôler si la barrière est correctement verrouillée, la barrière ne sautera pas hors position si elle est bien fixée.

7. Stockage de la barrière de sécurité

Etape 1 : enlevez la barrière du lit

Etape 2 : appuyez sur les boutons des charnières des deux côtés de la barrière de lit afin de la plier.

Etape 3 : effectuez toutes les étapes de montage dans l'ordre inverse et mettez la barrière dans son sac.



06BR01-0xx

Gestoffeerde bedrail
Sicherheitssperre mit Gaze

Barrière de lit rembourrée
Safety barrier with mesh
Barrera de seguridad

First dreams
First steps
Quax®

DEUTSCH

BITTE AN EINER SICHEREN STELLE ZUR KÜNFTIGEN EINSICHTNAHME AUFBEWAHREN UND SORGFÄLTIG LESEN ZÜR UNFALLSVORBEUGUNG.

WIR BITTEN SIE, DIE GESAMTE PLASTIKVERPACKUNG VOR DER BENUTZUNG DIESES ARTIKELS UND ZUR VORBEUGUNG JEDER ERSTICKUNGSGEFAHR ZU ENTFERNEN ODER VON KINDERN FERNZUHALTEN.

ACHTUNG: LASSEN SIE IHR KIND NIE UNBEAUF SICHTIGT ZURÜCK.



1. Warnungen

ALTER UND BENUTZUNG

Nur für Kinder ab 18 Monaten bis 5 Jahren oder wenn Sie feststellen dass Ihr Kind in und aus seinem Bettchen kann klettern.

Die Bettsperre garantiert nicht die gleiche Sicherheit wie ein Kinderbett oder eine Wiege.

Benutzen Sie eine Matratze mit einer Mindestgröße 190*90 cm bis zu 190*155 cm und die Dicke sollte mindestens 10 bis zu 20 cm sein.

Benutzen Sie die Bettsperre nicht wenn die gesamte Bettwäsche über 60 cm hoch ist.

Verwenden Sie diese Sicherheitssperre nicht in einer Etagenbett oder einer anderen Bett, das nicht den Anforderungen in dieser Anleitung entspricht.

Bauen sie das Sicherheitsgitter zusammen gemäss untenstehende Anleitung.

Ändern Sie nichts an der Formgestaltung und der Montage dieses Sicherheitsgitter.

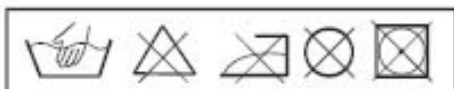
Inbetriebnahme : Überprüfen Sie vor Gebrauch der Sicherheitssperre, ob sich alle Teile in gutem Zustand befinden, gut angedreht sind und keine scharfen Ränder aufweisen, an denen das Kind sich verletzen könnte oder es mit der Kleidung hängen bleiben könnte (oder Kordeln, Halskette und Band des Schnullers), wodurch es ein Erhängungsrisiko gibt. Kontrollieren Sie alle Verbindungsstellen. Ueberprüfen Sie regelmässig die Befestigung und die genaue Wirkung der Verriegelung

Kontrolle : Überprüfen Sie die Sicherheitssperre regelmäßig angesichts zerbrochener, verzerrter oder verschwundener Teile. Bei Feststellung solcher Mängel sofort den Gebrauch des Türgitters unterbrechen. Immer nach gehen ob das Gitter fest montiert ist und die Arretierknöpfe gut funktionieren.

Austausch von Unterteile : Gebrauchen Sie nur Originalteile. Zu erhalten beim Hersteller oder beim Vertriebsgesellschaft.

Brandgefahr : Setzen Sie der Sicherheitsgitter zur Vorbeugung der Brandgefahr keiner Heizquelle, wie zum Beispiel der elektrischen Heizung, Gasheizung usw. aus.

Pflege : Reinigen Sie die Sicherheitssperre nur mit Seife oder einem anderen milden Reinigungsmittel ohne toxische Bestandteile und mit warmem Wasser.





2. Sicherheit und Allgemeine Information

Sicherheit

Dieses Sicherheitssperre entspricht den im Standard BS 7972:2001/A1:2009 beschriebenen Sicherheitsvorschriften.

Productinformation

Abmessungen des Bettsperrers : 140*2*40H cm
Struktur : Aluminium
Beschichtung : 100 % polyester Mesh-Netz
Ausgestattet mit einer Aufbewahrungstasche
Das Netz ist abnehmbar
Verfügbare Farben (**xx**) : check www.quaxpro.eu

Garantie

Für dieser Sicherheitssperre gibt es eine zweijährige Garantie angesichts Produktionsfehler mittels Vorzeigung einer Einkaufsnachweis.

Info und Kontakt

Quax nv
Karel Picquélaan 84
B-9800 Deinze
Belgium

T 00 32 9 380 80 95
F 00 32 9 386 90 53

Allgemeine Information
info@quax.eu

Verkauf
sales@quax.eu

Kundenservice
customerservice@quax.eu

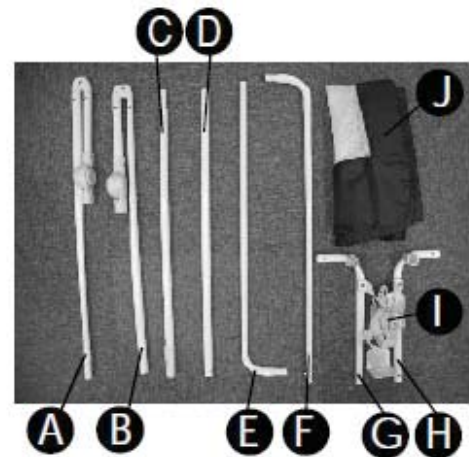
Internet
www.quax.eu



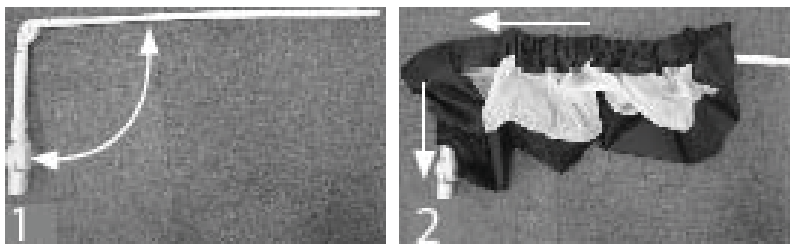
3. Unterteileliste

Überprüfen Sie die Vollständigkeit aller nachstehenden Unterteile in der Verpackung.

- A. Linker Oberschiene mit Scharnier
- B. Rechter Oberschiene mit Scharnier
- C. Mittelschiene 1
- D. Mittelschiene 2
- E. L-förmige Unterschiene 1
- F. L-förmige Unterschiene 2
- G. L-förmige Unterschiene 3
- H. L-förmige Unterschiene 4
- I. Sicherheitsgurt
- J. Netz-Polsterung

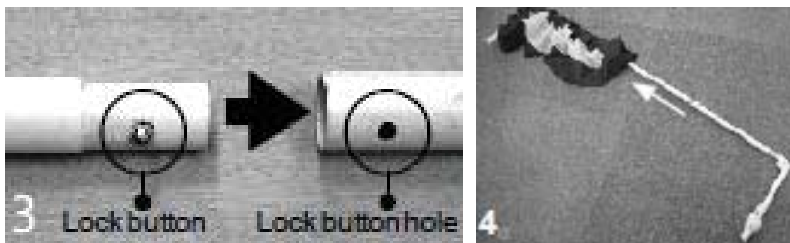


4. Der Zusammenbau der Sicherheitssperre

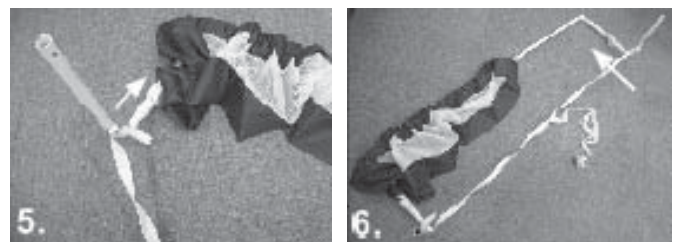
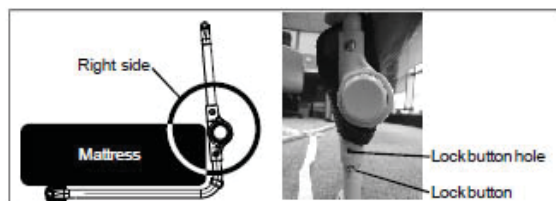


Schritt 1 : entfalten Sie die linke Oberschiene A mit Scharnier

Schritt 2 : schieben Sie die Polster J über die Oberschiene bis das Ende der Schiene nackt liegen wird.

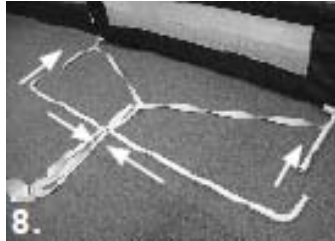
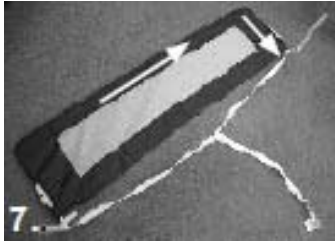


Schritt 3 und 4 : entfalten Sie die rechte Oberschiene B mit Scharnier wie in Schritt 1 und verbinden Sie die beiden Oberschienen in einer Linie. Drücken Sie die Taste, drehen Sie beide Schienen ein wenig hin und her, bis der Druckknopf in das Loch einrastet.



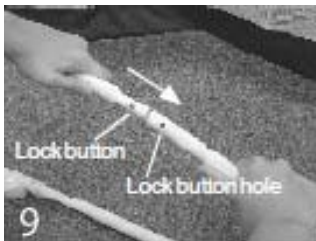
Schritt 5 : vergewissern Sie sich dass die Scharniere der Schienen A und B sich auf der Außenseite befinden. Verbinden Sie die L-förmige Unterschiene 3 (G) mit der linker Oberschiene A mit Scharnier bis der Druckknopf in das Loch einrastet.

Schritt 6 : verbinden Sie die L-förmige Unterschiene 4 (H) mit der rechter Oberschiene B mit Scharnier wie in Schritt 5.



Schritt 7 : spannen Sie den Stoff J über der Sicherheitssperre

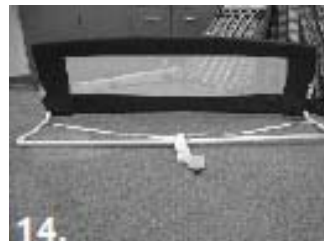
Schritt 8 : verbinden Sie die beiden L-förmige Unterschienen **E** und **F** in einer Linie. Weiter verbinden Sie die beiden Rahmen. Prüfen Sie ob alle Druckknöpfe gut befestigt sind.



Schritt 9 : verbinden Sie den Mittenschienen 1 **C** und 2 **D** mit den Druckknöpfen

Schritt 10 : schieben Sie die Mittenschiene mit den beweglichen Verschluss von PVC ins Polster

Schritt 11 : befestigen Sie die Mittenschiene mit PVC-Rohr auf der rechten Scharnier. Prüfen Sie ob den Druckknopf gut befestigt ist.



Schritt 12 : befestigen Sie die Mittenschiene mit PVC-Rohr auf der linker Scharnier.

Schritt 13 : drücken Sie den beweglichen Verschluss der Mittenschiene zur linker Scharnier bis der Druckknopf einrastet.

Schritt 14 : zusammengebauten Bettsperre

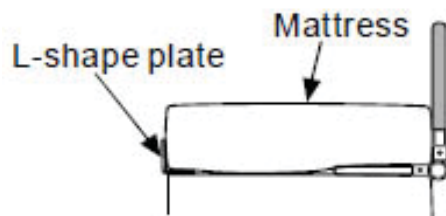


5. Verwendung der Bettsperrre

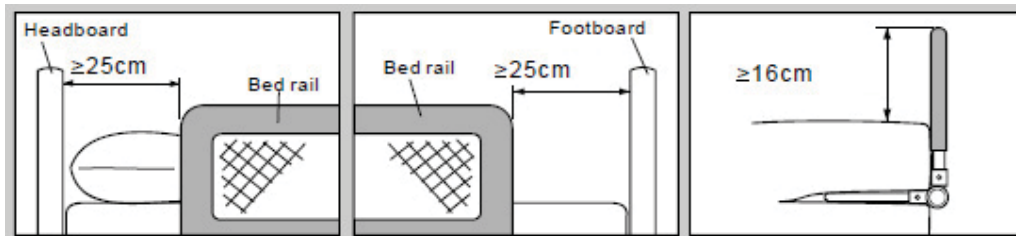


Schritt 1 : messen Sie erst die Matratze Tiefe um die Länge des Sicherheitsgurts festzustellen. Nun öffnen Sie den Sicherheitsgurt

Schritt 2 und 3 : passen Sie die Länge des Bandes zu, so dass der Abstand zwischen der Sperre und L-förmigen Platte der Sicherheitsgurt entspricht in etwa der Tiefe der Matratze.

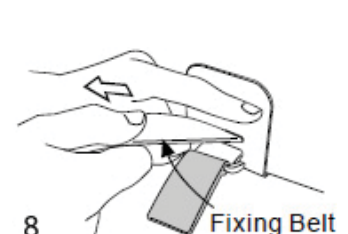
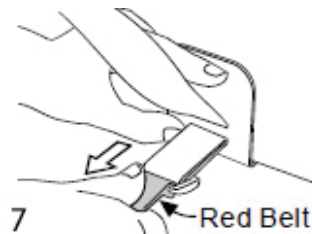
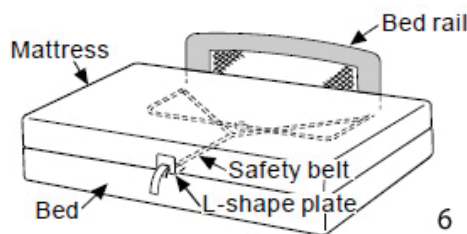


Schritt 4 : halten Sie die Sicherheitssperre aufrecht und schieben Sie die Basis unter der Matratze. Heben Sie die Matratze auf um die Platzierung zu erleichtern. Schieben Sie die Sperre nun gegen den Rand der Matratze.



Schritt 5 WICHTIG: die korrekte Platzierung der Sicherheitssperre

1. Zur Vermeidung von Strangulation ist es wichtig dass die Sicherheitssperre mindestens 25 Zentimeter von Kopf- und Fußende des Bettes montiert wird
2. Die Oberseite des Bettgitters sollte sich mindestens 16 Zentimeter über der Oberseite der Matratze befinden.



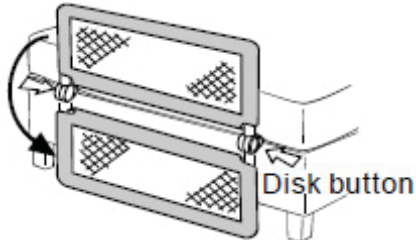
Schritt 6 : halten Sie der L-förmigen Platte des Gurts gegen die Matratzeseite gegenüberliegend an der Seite des Bettes.

Schritt 7 : halten Sie nun die Platte fest und passen Sie die Länge des Bandes an durch die rote Schleife an zu ziehen.

Schritt 8 : Befestigen Sie den Sicherheitsgurt um die Sperre zu sichern. Der Gurtreste kann unter der Matratze versteckt werden.



6. Das Bettgitter öffnen



Schritt 1 : öffnen : drücken Sie die Taste auf beiden Scharniere an der Außenseite der Sperre

Schritt 2 : Wenn Sie der Sicherheitssperre zurück nach oben falten möchten, es dann einfach nach oben ziehen. Um sich sicherzustellen dass die Sperre richtig verriegelt ist, drücken Sie die Sperre nach vorne und nach hinten. Die Sicherheitssperre darf nicht von Position ändern.

7. Langzeitlagerung

Schritt 1 : nehmen Sie die Sicherheitssperre aus dem Bett

Schritt 2 : falten : drücken Sie die Taste auf beiden Scharniere an der Außenseite der Sperre

Schritt 3 : unternehmen Sie alle Schritte der Montage in umgekehrter Reihenfolge und schieben Sie die Sperre in seine Tasche.



06BR01-0xx

Gestoffeerde bedrail
Sicherheitssperre mit Gaze

Barrière de lit rembourrée
Safety barrier with mesh
Barrera de seguridad

First dreams
First steps
Quax®

ENGLISH

KEEP IN A SECURE PLACE FOR FUTURE REFERENCE AND READ CAREFULLY TO AVOID ACCIDENTS.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION REMOVE PLASTIC COVER BEFORE USING THIS ARTICLE. THIS COVER SHOULD BE DESTROYED OR KEPT AWAY FROM BABIES AND CHILDREN.

WARNING : DO NOT LEAVE THE CHILD UNATTENDED.



1. Warnings

AGE AND USE

This safety barrier is suitable for use with children from 18 months to 5 years of age or from the moment the child is capable of climbing out and in his bed.

This bed rail does not ensure the same level of safety as a child's cot or cradle.

Only use mattresses with minimum size of 190*90 cm to a maximum size of 190*155 cm and minimal thickness of 10 cm and maximal 20 cm.

Do not use when the height of the bedding is higher than 60 cm.

Never use on a bunk bed, a child's bed or any other bed that does not comply to the present instructions.

Assemble the barrier following the instructions hereunder.

Do not change the design and the assembly method of this barrier.

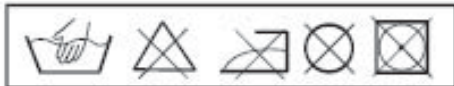
Introduction : Before putting into use, check if all parts of the barrier are in good condition, well tightened, and do not show sharp edges which may injure the child or snag on its clothing (or cords, necklaces, pacifier ribbons), causing a strangulation hazard. Check all connection points and ensure that the locking system works properly.

Inspection : Regularly check the barrier for broken, warped or missing parts. No longer use the barrier whenever such parts are found. The safety barrier should be checked regularly to ensure that it is properly fixed and secure. Be sure the lock buttons are securely in place.

Replacement of parts : Always use original parts, to obtain from the manufacturer or the distributor.

Fire hazard : Do not place the barrier near a heat source such as electrical heating, gas heating, etc. in order to avoid any fire hazard.

Maintenance : Only clean the barrier with soap or any other mild cleaning agent without toxic components and with warm water.





2. Safety and general information

Safety

This barrier meets the safety prescriptions provided in the BS 7972:2001/A1:2009 standard.

Product information

Dimensions of the barrier : 140*2*40H cm
Structure : aluminium
Upholstery : 100 % polyester mesh
Comes with a storage bag
The mesh fabric is removable
Available colors (**xx**) : check www.quaxpro.eu

Guarantee

This product comes with a two-year guarantee on manufacturing defects and proof of purchase.

Info and Contact

Quax nv
Karel Picquélaan 84
B-9800 Deinze
Belgium

T 00 32 9 380 80 95
F 00 32 9 386 90 53

General information
info@quax.eu

Sales
sales@quax.eu

Customer service
customerservice@quax.eu

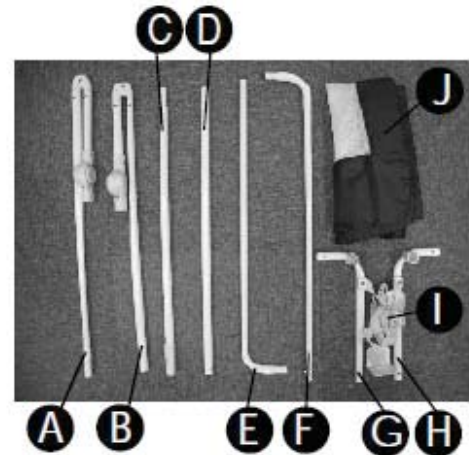
Internet
www.quax.eu



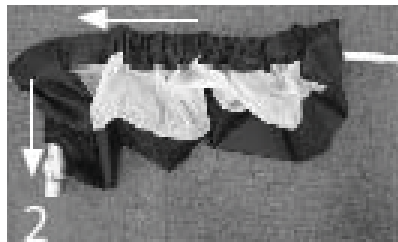
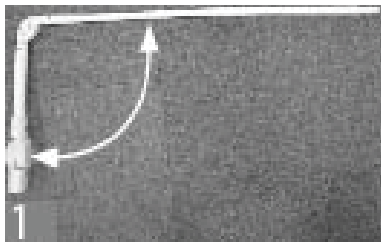
3. Parts list

Check whether all parts mentioned below are included in the packaging.

- A. Left top rail with joints
- B. Right top rail with joints
- C. Middle rail 1
- D. Middle rail 2
- E. L shaped bottom rail 1
- F. L shaped bottom rail 2
- G. L shaped bottom rail 3
- H. L shaped bottom rail 4
- I. Safety belt
- J. Mesh fabric

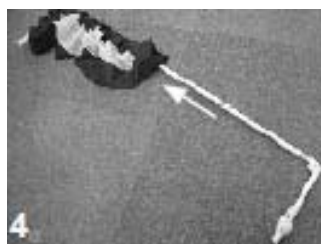
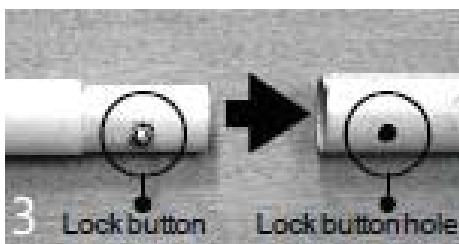


4. Assembling the safety barrier

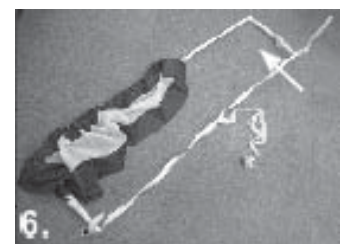
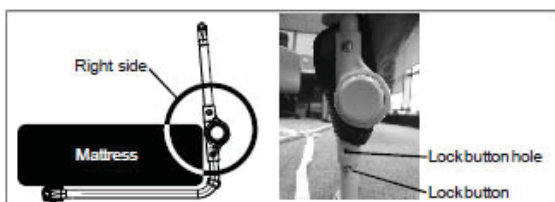


Step 1 : unfold left top rail **A** with joints

Step 2 : slide the mesh fabric **J** onto the top rail as shown. Gather the mesh until the top rail end is uncovered

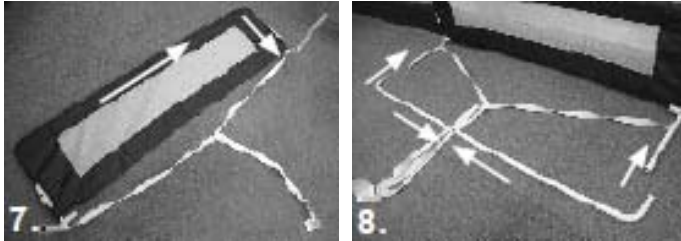


Step 3 and 4 : unfold the right top rail **B** with joints as in step 1 and connect the two top rails by aligning the two straight ends. Push the lock button, move and turn the two top rails gently until the lock button pops into place



Step 5 : make sure top rails **A** and **B** are placed on the right (outer) side. Connect L shaped bottom rail 3 (**G**) and left top rail **A** with joints by pushing the lock button into the lock button hole.

Step 6 : connect L shaped bottom rail 4 (**H**) and right top rail **B** with joints as in step 5.



Step 7 : pull the mesh fabric **J** to cover the bed rail smoothly

Step 8 : connect the two L shaped rails **E** and **F** by aligning the two straight ends. Then slide both frames together as shown. Make sure all lock buttons securely pop into place



Step 9 : connect middle rail 1 **C** and middle rail 2 **D** by popping the lock button into their lock button holes

Step 10 : slide the middle rail (with mobile plastic tube buckle) into the net

Step 11 : fix the middle rail into the plastic tube on the right folding joint, make sure lock button is securely locked.



Step 12 : connect the middle rail with the plastic tube on the left folding joint

Step 13 : push the movable plastic tube buckle on the middle rail towards the left folding joint until the lock button securely locks

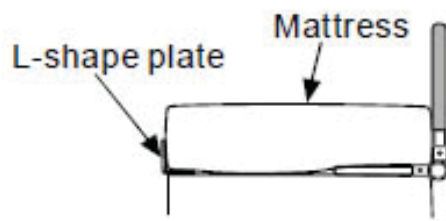
Step 14 : the assembled safety bed barrier



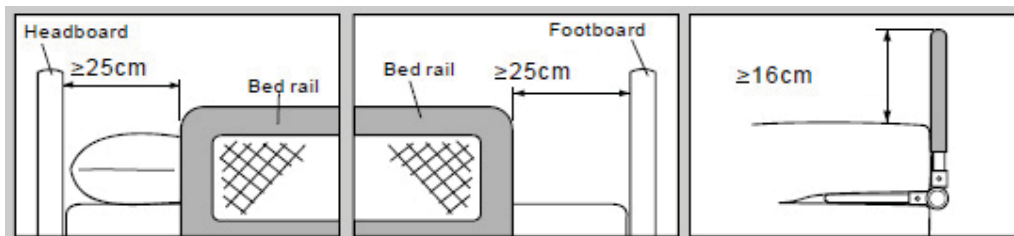
5. Using the safety barrier



Step 1 : first measure the width of mattress to adjust the length of the safety belt. Now untie the safety belt
Step 2 and 3 : adjust the length of the safety belt so that the distance between the net and the L-shaped plate is approximately equal to the width of mattress

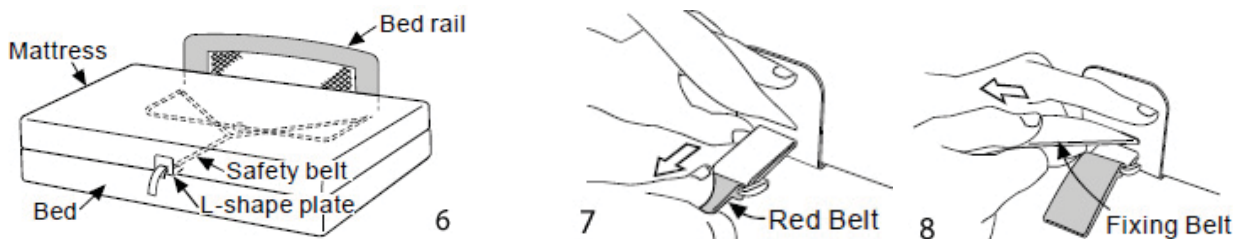


Step 4 : keep the safety barrier upright, slide the bed rail feet under the mattress. (It maybe necessary to lift the edge of the mattress in order to easily position the bed rail feet.) Push the bed rail all the way in until it touches the side of the mattress



Step 5 IMPORTANT : postioning the safety bedguard

1. To prevent the risk of strangulation it is essential to ensure that with the bedguard fitted into position, there is a gap of at least 25 cm between each end of the bed and the corresponding end of the bedguard
2. The top edge of the bed barrier must be at least 16 cm above the upper side of the mattress



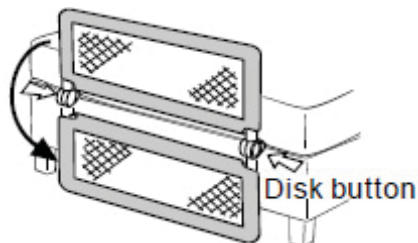
Step 6 : fix the L-shape plate to the edge on the opposite side of the mattress away from the bed rail

Step 7 : hold the L-shape plate and pull the red belt to adjust belt length

Step 8 : fasten the fixing belt in order to secure the bed rail. Slide the remaining belt under the mattress



6. Down folding the safety barrier



Step 1 : press the disk buttons on both sides of bed rail joints to swing the bed rail down

Step 2 : to reposition the bed rail, swing the bed rail upward so that both joints click locked in place securely. (To test, gently push the bed rail back and forth, it will not be swung out of position if it is locked properly.)

7. Storing the safety barrier

Step 1 : remove the bed rail from the bed

Step 2 : press the disk buttons on both sides of bed rail joints to fold the barrier

Step 3 : make all steps of the assembly in reverse order and store away in the storage bag



06BR01-0xx

Gestoffeerde bedrail
Sicherheitssperre mit Gaze

Barrière de lit rembourrée
Safety barrier with mesh
Barrera de seguridad

Quax®

ESPAÑOL

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE ARMAR Y USAR EL PRODUCTO PARA EVITAR LESIONES. CONSERVE BIEN LAS INSTRUCCIONES PARA USO FUTURO.

ANTES DE USAR EL PRODUCTO - PARA EVITAR ASFIXIA DEL NIÑO – QUITÉ TODO EL EMBALAJE DE PLÁSTICO Y MANTÉNGALO FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

ATENCIÓN : NUNCA DEJE A SU HIJO SOLO O SIN VIGILANCIA



1. Advertencia

EDAD Y USO

Use la barrera de seguridad solamente para niños que puedan subir o bajar de la cama sin ayuda. (Generalmente de 18 meses hasta 5 años)

El artículo no garantiza el mismo grado de seguridad que una cuna o minicuna.

Use colchón con la siguientes medidas mínimas de 190*90cm o máximo 190*155cm.

Use colchón con un grosor mínimo de 10 cm y máximo 20cm.

No usar la barrera de seguridad en caso de que el colchón y la ropa de cama sean superiores a 60cm.

No debe utilizarse nunca en una cama infantil, una cuna, una litera u otra cama que no cumpla los requisitos de estas instrucciones.

Para evitar lesiones, arme la barrera de seguridad cuidadosamente según las siguientes instrucciones.

Nunca haga cambios ni en el diseño de la barrera de cama ni en el montaje.

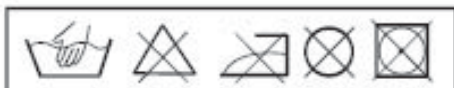
Modo de empleo : Antes de usar la barrera de cama, revise que todas las piezas estén en buen estado, que no haya piezas de metal dañadas, puntos de unión bien sujetos, bordes puntiagudos, y compruebe que estén todas las piezas. En caso contrario, hay peligro de que el niño se haga daño o de estrangulación (con su ropa, cordones, cordones de chupetes). Controle siempre las piezas de unión.

Revision : Revise la barrera de la cama siempre antes de armarla y durante su uso. Nunca utilice este producto si los puntos de ajuste están sueltos, puntos de unión flojos, piezas rotas o si la tela o la malla están rasgadas. Asegurase siempre que la barrera de seguridad esté bien fijada y que las cerraduras estén fijas.

Sustitución de piezas : Use solo piezas de sustitución originales. Tanto el fabricante como el distribuidor se las pueden facilitar.

Riesgo de incendio : Nunca coloque el producto cerca de una fuente de calor, p.e. calefacción eléctrica, calefacción de gas, etc... para evitar riesgo de un incendio.

Mantenimiento : Utilice sólo jabón suave (sin componentes tóxicos) y agua tibia para limpiar la barrera de seguridad.





2. 2. Seguridad y datos generales

Seguridad

Este producto cumple a todas las prescripciones de seguridad conforme la norma BS 7972:2001/A1:2009.

Información del producto

Medidas de la barrera de seguridad: 140*2*40 cm
Estructura: aluminio
Tela: malla 100% poliéster
Bolsa incluida.
Malla removible.
Colores disponibles (xx) : consulte www.quaxpro.eu

Garantía

Esta cuna tiene una garantía de 2 años, por defectos de fabricación.

Informaciones y contacto

Quax nv
Karel Picquélaan 84
B-9800 Deinze
Belgica
T 00 32 9 380 80 95
F 00 32 9 386 90 53

Informaciones generales

info@quax.eu

Venta

sales@quax.eu

Atención al cliente

customerservice@quax.eu

Internet

www.quax.eu



06BR01-0xx

Gestoffeerde bedrail
Sicherheitssperre mit Gaze

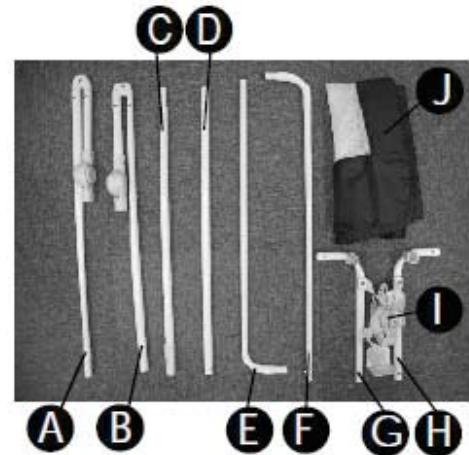
Barrière de lit rembourrée
Safety barrier with mesh
Barrera de seguridad

First dreams
First steps
Quax®

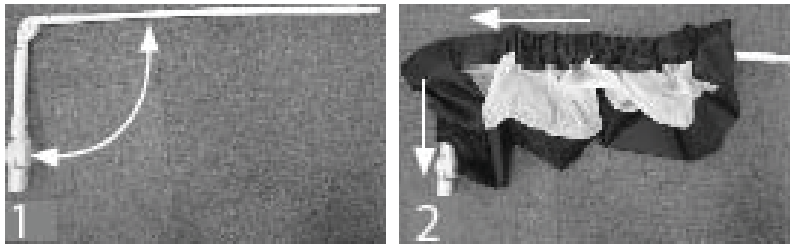
3. Lista de los componentes

Revise esta lista de piezas para asegurarse que tiene todas las piezas de este modelo en el embalaje

- A. Barandilla abatible izquierda
- B. Barandilla abatible derecha
- C. Barra inferior 1
- D. Barra inferior 2
- E. Barra curva 1
- F. Barra curva 2
- G. Barra curva 3
- H. Barra curva 4
- I. Correa de seguridad
- J. Cubierta de malla

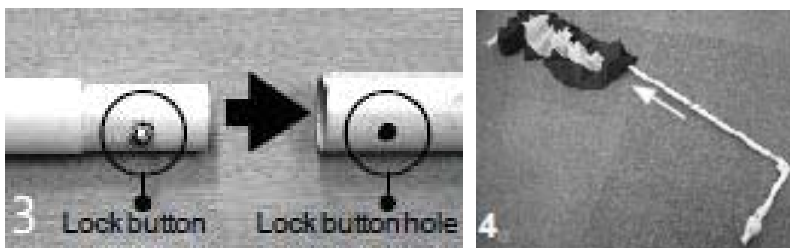


4. Armar la barrera de seguridad

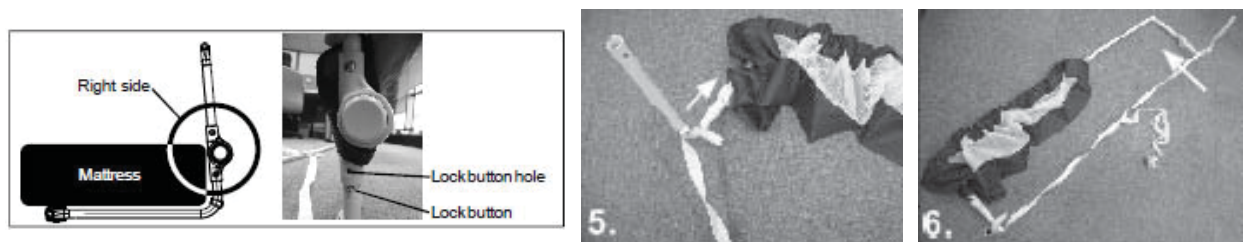


Paso 1 : Abra la barandilla abatible izquierda **A** hasta que la bisagra quede firme en su posición

Paso 2 : Introduzca la cubierta de malla **J** en la barandilla abatible izquierda. Los extremos de la barandilla abatible izquierda deben quedar al descubierto

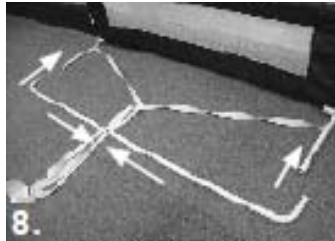
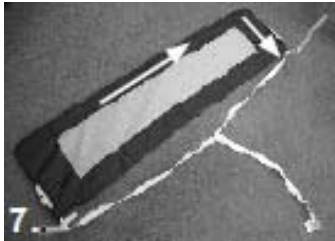


Paso 3 y 4 : Abra la barandilla abatible derecha **B** hasta que la bisagra quede firme en su posición. Encaje barandilla **A** con barandilla **B** presionando al botón plateado y girando suavemente las dos barandillas. Asegúrese que el botón plateado sobresalga por el orificio de la barra.



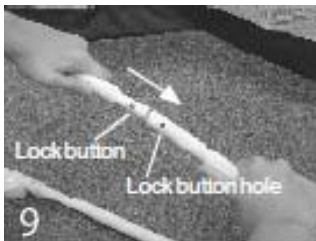
Paso 5 : Asegúrese que las bisagras de las barreras **A** y **B** estén a la parte exterior. Encaje la barra curva 3 (**G**) a la barandilla abatible izquierda **A**. Asegúrese que el botón plateado sobresalga por el orificio de la barra

Paso 6 : Encaje la barra curva 4 (**H**) a la barandilla abatible derecha **B**. Asegúrese que el botón plateado sobresalga por el orificio de la barra



Paso 7 : Introduzca la cubierta de malla **J** en la barrera de seguridad

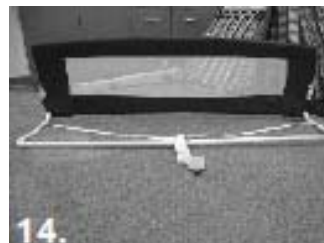
Paso 8 : Encaje la barra curva **1** y la barra curva **2 (E y F)**. Una vez armadas estas dos barras, encájelas a la estructura de la barrera de seguridad. Asegúrese siempre que los botones plateados sobresalgan por el orificio de las barras



Paso 9 : Encaje la barra inferior **1 C** y la barra inferior **2 D**. Asegúrese que el botón plateado sobresalga por el orificio de la barra

Paso 10 : Introduzca las barras inferiores con cierre movable en pvc en la cubierta inferior

Paso 11 : Encaje la barra inferior con tubo pvc a la bisagra derecha y asegúrese que el botón plateado sobresalga por el orificio de la barra



Paso 12 : Encaje la barra inferior con tubo pvc a la bisagra izquierda

Paso 13 : Presione el cierre movable de la barra inferior hasta que esté bien encajado en la bisagra izquierda. Asegúrese bien de que queda bien encajado

Paso 14 : Barrera de seguridad armada

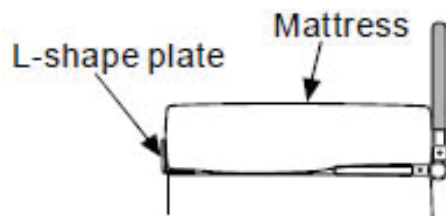


5. Uso de la barrera de seguridad

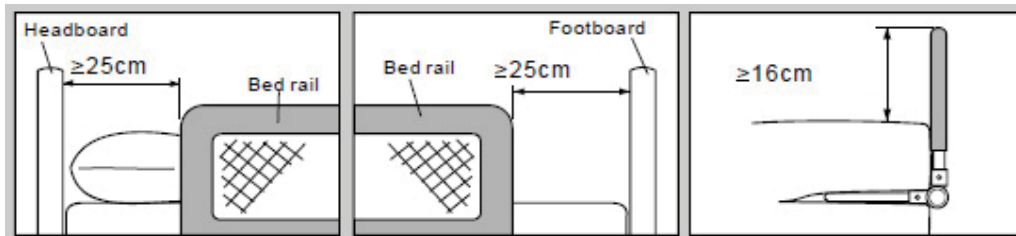


Paso 1 : Mida la profundidad del colchón para ajustar la correa de seguridad. Extienda la correa de seguridad

Paso 2 y 3 : Ajuste la correa de seguridad hasta que la distancia entre la malla y la placa de anclaje estén casi en la misma anchura del colchón

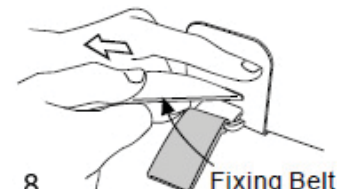
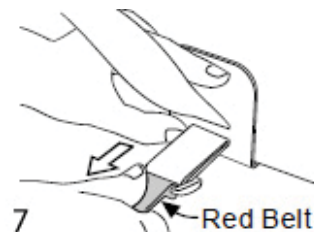
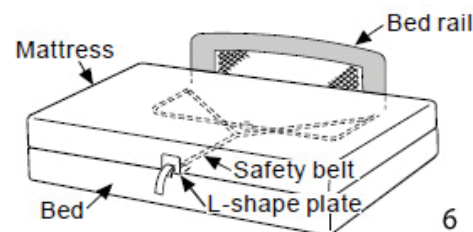


Paso 4 : Introduzca las patas abatibles en su lugar abajo del colchón. (Quizá necesario de subir el colchón para introducir las patas) Asegúrese que la barrera esté lo más apretada posible contra el colchón



Paso 5 IMPORTANTE : instalar la barrera de seguridad

1. Para evitar riesgo de estrangulación es importante fijar bien la barrera de seguridad. Mantenga siempre la barrera a una distancia de 25 cm de la cabecera y los pies de la cama, como mínimo
2. Asegúrese que el lado superior de la barrera de seguridad esté a una distancia de 16 cm como mínimo por encima del lado superior del colchón

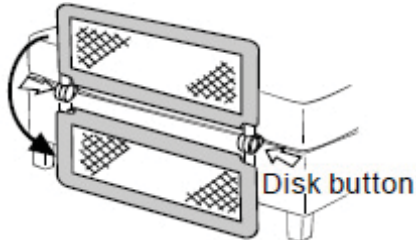


Paso 6 y 7 : Extienda la placa con correa de anclaje de manera que la placa de anclaje esté en su lugar para ajustarla. Tire de la banda a rayas roja hacia usted mientras empuja la placa de anclaje hacia delante con la mano opuesta, presionando la placa de anclaje firmemente contra el colchón

Paso 8 : Suelte la empuñadura en la banda a rayas roja y tire de la correa inferior hacia delante hasta que la placa de anclaje quede bien ajustada contra el colchón. Introduzca la parte de la correa sobrante debajo del colchón, dónde no moleste a los niños



6. Bajar la barrera



Paso 1 : Presione los botones pulsadores (ambos izquierdo y derecho al mismo tiempo) para bajar la barrera

Paso 2 : Para subir otra vez la barrera, levante la barrera nuevamente a la posición vertical. Las cerraduras se cerrarán automáticamente con un clic. Por seguridad comprobar siempre que las cerraduras estén bien bloqueadas

7. Guardar la barrera de seguridad

Paso 1 : Quite la barrera de seguridad de la cama

Paso 2 : Para plegar la barrera de seguridad, presione los botones pulsadores a ambos lados de la barrera

Paso 3 : Desmonte la barrera de seguridad siguiendo los pasos de montaje a la inversa. Guarde la barrera de seguridad en su bolsa